

二零二六年九月廿七日  
聖靈降臨節後第十八個主日

### 主日崇拜

#### 讚美的敬拜 Worship in Praise

- |                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| 1. 昭示 Call to Worship              | 主 禮 |
| 2. 唱詩 Opening Hymn & Singspiration | 會 眾 |

聖哉三一  
*Holy, Holy, Holy*

- |                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| 3. 禱告 Praise, Thanksgiving & Confession (讚美、感謝、認罪) | 主 禮 |
| 4. 認信 The Apostles' Creed 使徒信經                     | 會 眾 |

#### 聆聽的敬拜 Worship in Listening

- |                                                           |                |
|-----------------------------------------------------------|----------------|
| 5. 讀經 Lesson (第一堂) 腓立比書 Philippians 2:1-8; 14-18<br>(第二堂) | 李世偉<br>劉定一     |
| 6. 唱詩 Hymn (第一堂) 鹽與光的生命<br>獻詩 Anthem (第二堂)                | 會 眾<br>詩 班     |
| 7. 講道 Sermon 以基督耶穌的心為心                                    | 賀 華<br>傳譯: 刁達謙 |

#### 奉獻的敬拜 Worship in Dedication

- |                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| 8. 唱詩 Hymn 391 首 主, 我願像祢 (2-3 節) | 會 眾 |
| 9. 奉獻 Offering                   | 主 禮 |

#### 團契的敬拜 Worship in Koinonia (分享、關懷、代禱)

- |                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------|-----|
| 10. 報告 Announcement                                            | 主 禮 |
| 11. 禱告 Pastoral Prayer 以主禱文公禱 End with the Lord's Prayer       | 朱牧師 |
| 12. 祝福 Benediction 祝福後會眾同唱阿們頌 End with <i>Threefold Amen</i> ! | 朱牧師 |

#### 生活的敬拜 Worship in Daily Life (接受差遣)

- |                          |     |
|--------------------------|-----|
| 13. 唱詩 Sending Hymn 禮拜完畢 | 會 眾 |
|--------------------------|-----|
- Lord, Dismiss Us with Thy Blessing*

|      |              |          |        |              |      |
|------|--------------|----------|--------|--------------|------|
| 主任牧師 | 臨時副牧師        | 義務傳道     | 兒童事工主任 | 青少年事工主任      | 榮譽牧師 |
| 朱柯   | Sean Sartler | 方李曉芳/胡晉生 | 陳志雲    | Shemayah Doi | 李永成  |

感謝主今天讓我有機會跟世國和金童弟兄一同見證當父親的感受。正如志雲姊妹鼓勵，主內弟兄們都當出來分享。

1988 年的聖誕節，我在香港接受主耶穌為我的救主。幾星期後我來到夏威夷讀書並參加粵語大專團契。畢業後，作為一個留學生能夠在這裡找到工作是上帝的恩典，上帝的帶領使我能夠在公司裡向牧養教會的老闆和多位基督徒同事學習。之後在教會結識了文蕙英姊妹。李牧師為我們提供了很重要的基督徒婚姻輔導，讓我們在結婚前學習應有的夫妻相處之道，也指導一些我們作父母當有的正確態度。

我媽媽在我們舉行婚禮之後留下來，而爸爸就回香港工作照顧他的客戶，晚上也要為家人預備晚餐。我小的時候，爸爸都喜歡下廚煮菜、煲湯，我喜歡站在廚房看他割魚煮菜，從中體會可以如何分担家務。爸爸是從事金融行業的老行尊，他作事務實，所以即便在金融風暴下，爸爸也沒被打跨。爸爸為我們提供了一個溫暖的家，供應家人的需要，在長達半個世紀裡全心照顧家庭。

留下來與我們同住的媽媽在那一年的復活節信靠了主耶穌。不久爸爸生病了，媽媽就返回香港照顧他。那時爸爸因身患重病已經消瘦很多。對病重的爸爸而言，媽媽信主得永生的確據就是將來他們在天家重聚的盼望。所以，後來爸爸在醫院也信了主、受了洗。

1998 年，我們參加了李牧師帶領的瑞士短宣隊，在積極培訓當中爸爸的生命卻瀕危多次轉送進出醫院。爸爸雖然只有短暫的人生卻實在有令人羨慕的美滿家庭，他是家族中第一位基督徒息勞歸主並在安息禮拜中讓眾親友聽聞主耶穌的永生救恩。之後我一個人獨自上飛機趕緊去瑞士與短宣隊會合，最初我覺得很孤單，原來在長途飛機上我並不孤單，因為有爸爸和主耶穌伴著我同行。那次短宣讓我有機會在當地的瑞士弟兄 Joel 的身上，感受到主耶穌犧牲的愛。他給我留下了很深的印象。

後來我有了一個兒子劉天約，我用 Joel 作為他的英文名字，以此來紀念這位傳揚主耶穌福音的瑞士宣教士。李牧師為天約在嬰孩洗禮記念冊上寫下一節經文：孩子啊！你要稱為至高者的先知；因為你要行在主的面前，預備祂的道路（路加福音 1：76）。兒子天約 Joel 後來成了一位宣教士，現在在日本向大學生傳福音，而在出發前為他舉行差遣禮當中，朱牧師分享他也是 20 年前在這位瑞士弟兄 Joel 的影響下信主的。感謝上帝奇妙的帶領和預備，讓天約真的行在主的面前，預備祂的道路。

天父賜給我一個兒子，也有一個女兒。我家兩個孩子都是在本教會領受了嬰孩洗禮，在兒童主日學成長，感謝主很多主日學老師的栽培。太太和我常常禱告，求主幫助補足我們作父母的缺欠。如今，兩個孩子都已長大成人。兒子去日本作宣教士不久，女兒也離開家，去了德州大學讀書，也參加當地教會，並在團契學習門徒訓練。他們在家中也會靈修讀聖經，作筆記寫下靈修心得。盼望聖經的話語成為他們人生腳前的燈和路上的光。

我原本是在一間太陽能工程公司主管會計財務。去年聯邦政府削減清潔能源免稅優惠對再生能源工程行業影響至深，業內正興起裁員工潮。三月中我在努力完成財務報表時夏威夷正下傾盆大雨，當我正忙於處理家裡屋頂漏水麻煩的時候，收到老闆發給我的裁員通知。那段時間，我太太正在辦理退休手續。而巧合的是，我離職的那一天正逢太太 30 年榮休慶祝會。隨後，太太到日本探望兒子，而我則留守在家，處理漏水的屋頂和糟糕的房子。

原來獨自留守在家面對生活的苦況，會使人沮喪和壓抑，深夜甚至會失眠、哭泣。太太和兒子在日本通過視頻通話常常為我懇切祈禱，而我在那段時間開始進行每日讀經，並寫下靈修心得。沮喪和壓抑就是無底深潭、死蔭幽谷，只靠聖經金句安慰人心。我雖然行過死蔭的幽谷也不怕遭害，因為祢與我同在，「祢的杖、祢的竿，都安慰我。」(詩 23:4)

在我人生的低谷，天父上帝與我同在，祂扶持我、安慰我。

五月，我與太太在香港會合。我第一次去到爸爸媽媽合葬的墓園，看到相中爸爸媽媽歡笑的臉容，感謝上帝永恒地與他們同在。

回顧過去幾十年上帝對我和我家人的帶領和看顧，我心裡充滿了感恩。最近，我也更多體會我受傷的心靈如何一步步被上帝醫治，今天我可以重新起步也要感謝上帝。

一位來我家短住幾天的牧師，曾經送上一幅掛畫鼓勵我們，基督是我家之主。感謝天父上帝與我同在，帶領我走過人生很多不平坦的路，也賜給我和我的家人豐盛的恩典。和我家必要多多事奉祂。祝大家父親節快樂！

---

### 籌款活動 – 本週三(9/30)最後一天

---

我們參加了 Foodland 超市的“Give Aloha”籌款活動，所得款項將用來支持本教會的各項事工。在九月以內，大家如果到“Foodland”、“Sack N Save”或“Foodland Farms”任何一家超市的付款處，附上給予本教會的奉獻。Foodland 公司將為此次籌款活動提供了至少 \$300,000 的配比基金。請注意，個人奉獻金額只有 \$249 以內的部份可以按照一定比例享受此次的配比基金。

如何捐款：

1. 到“Foodland”、“Sack N Save”或“Foodland Farms”任何一家超市的付款處(不用購物)。
2. 輸入你在「購物卡」(Maika'i card)登記的電話或出示「購物卡」。
3. 告訴收銀員：「我要捐款(最多捐款\$249)到本教會代號#78280 或本教會名稱 Chinese Lutheran Church of Honolulu」，並繳納捐款的金額。
4. 查看收據上打印的本教會名稱和你捐款的金額是否正確。

注：為方便教會記錄，請在捐款收據上清楚寫上你的姓名並於主日崇拜時放入奉獻箱，也可以電郵或郵寄到本教會。

本主日事奉同工

國語部下主日事奉同工

|      | 第一堂<br>(8:30AM)    | 第二堂<br>(10:30AM)   | 第一堂<br>(8:30AM)    | 第二堂<br>(10:30AM)  |
|------|--------------------|--------------------|--------------------|-------------------|
| 主禮   | 李世超                | 潘敏玲                | 林華山                | 方李曉芳傳道            |
| 講道   | 賀華                 | 賀華                 | 朱柯牧師               | 朱柯牧師              |
| 傳譯   | ----               | 刁達謙                | ----               | ----              |
| 領詩   | 張希良                | 劉鏘國 劉文蕙英<br>于霈泳    | 謝鳳琴                | 黃天柱 潘敏玲           |
| 司琴   | 張簡                 | 何婧旻                | 呂婉君                | 劉王珮嫻              |
| 讀經   | 李世偉                | 劉定一                | 陳嘉慧                | 魏興                |
| 發聖餐  | ----               | ----               | 林華山 何清娟<br>王海源     | 潘敏玲 賀華<br>方李曉芳    |
| 聖餐佈置 | ----               | ----               | 陳雲芳 李華珠            | 何風玉 何少琴           |
| 招待   | 薛珍珠 俞明華<br>王行玉 廖玉海 | 王麗洪 徐孔飛<br>李貽月 池良琴 | 陳小蘭 郭晉琪<br>陳雲芳 李華珠 | 池洪珠 何風玉<br>李娜 何少琴 |
| 投影機  | 陳錦芳                | 何佳惠                | 何以丞                | 蕭宇科               |
| 影音控制 | 余賢輝                | 何雪明 尹建力<br>馮溢華     | 余賢輝                |                   |
| 奉獻點存 | ----               | 劉文心 施建敏            | ----               | 王瑄 洪川施建敏          |
| 停車管理 | 卞一君 俞兆劇            | 藍征 余賢輝             | 何國興袁世國             | 蕭志明 余賢輝           |

**本週箴言 Weekly Watch Word**

馬太福音 5:16 耶穌說：「你們的光也當這樣照在人前，叫他們看見你們的好行為，便將榮耀歸給你們在天上的父。」

**本週禱告重點 Weekly Prayer Request**

- 粵語部 10/4 重啟主日崇拜：求主帶領粵語聖工委員會最後一週的準備，並激勵那些長久停止聚會的會友回到教會，堅持聚會，也求主使用這聚會，吸引新朋友參加。
- 活石校園團契：感謝主，本學期夏威夷大學活石校園團契聚會人數穩定，目前已增長到 25 人左右。感謝每一位為校園團契預備午餐的弟兄姊妹們，求主記念他們的忠心，也求主為校園團契預備更多同工，特別是在校的學生同工，以及方便關懷女同學的姐妹同工。
- 兒童事工：
  - 感謝上帝帶領祖父母祖節(9/13)活動順利完成。那天在主日崇拜中有 11 位祖父母和主日學的孩子們一起獻唱，下午孩子們到 Kalakaua Garden 老人院表演才藝，為長者們慶祝祖父母節。
  - 求上帝賜福老師們持守信仰真理，教學育人，榮神益人；激勵家長在家遵行主道，活出美好的信仰；幫助孩子們愛慕主話，積極向上，健康成長。
- 成人主日學：因最近工作時間衝突，有兩位老師不能參加今年剩下幾個月的帶領，求主記念所有老師的辛勞付出，也在我們當中興起更多成人主日學老師加入帶領。

## 報告事項

上主日教堂崇拜人數： 第一堂：成人 182 位，兒童 18 位      英文部：68 位  
第二堂：成人 128 位，兒童 36 位

國語部禱告會: 43 條綫

| 上週奉獻記錄: | 常費奉獻       | 感恩奉獻     | 宣教奉獻  |
|---------|------------|----------|-------|
| 主日      | \$4,152.01 | \$160.00 | \$150 |
| 網上      | \$2,171.00 | \$50.00  |       |

1. 堂議會消息: 劉文蕙英姊妹已接受本教會聘任，出任兼職粵語事工主任（Part-time Cantonese Ministry Coordinator），負責統籌並帶領本教會粵語事工，並於本週四（10 月 1 日）正式就任。願主賜福並帶領她的服事。
2. 粵語部: 1) 下主日(10/4)上午 10:30 在二樓 206 室副堂重新啟動粵語主日崇拜，主題為「嶄新的開始」。  
2) 崇拜後在二樓大堂共聚午餐，每位\$5，5 歲或以下免費。為方便訂餐，請聯繫各粵語部團契團長或教會辦公室，本週三(9/30)截止報名。
3. 提交預算: 請各團契單位於本週三(9/30)前把明年 (2027) 預算交給司庫陳嘉順執事、堂議會主席賀華執事、或用電郵傳到本教會辦公室。
4. 聖餐主日: 下主日(10/4)在各部主日崇拜中舉行。
5. 國語基要真理班: 逢主日上午 9:40-10:20 在三樓 302 室上課，準備領受洗禮、堅信或轉會的弟兄姊妹，必須先完成基要真理班的學習。
6. 國語讀經會: 本週四(10/1)晚上 7:30 在網上上課與分享。Zoom 會議室：帳戶 922 658 030，密碼 123456